

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 261

Volume 25

9 September 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2433/82 of 8 September 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2434/82 of 8 September 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2435/82 of 8 September 1982 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2436/82 of 8 September 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
★ Commission Regulation (EEC) No 2437/82 of 7 September 1982 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	9
★ Commission Regulation (EEC) No 2438/82 of 8 September 1982 amending the arrangements for imports of certain textile products originating in Taiwan	12
★ Commission Regulation (EEC) No 2439/82 of 8 September 1982 amending Regulation (EEC) No 1641/71 as regards the quality standards for dessert apples and pears	14
★ Commission Regulation (EEC) No 2440/82 of 8 September 1982 amending for the fourth time Regulation (EEC) No 1842/81 in respect of the grant of adjusted refunds in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages	15
Commission Regulation (EEC) No 2441/82 of 7 September 1982 on the delivery of a consignment of skimmed-milk powder as food aid	17

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 2442/82 of 7 September 1982 amending Regulation (EEC) No 2819/79 making the importation of certain textile products originating in certain third countries subject to Community surveillance	19
Commission Regulation (EEC) No 2443/82 of 8 September 1982 abolishing the countervailing charge on certain varieties of plums originating in Romania	20
Commission Regulation (EEC) No 2444/82 of 8 September 1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	21
Commission Regulation (EEC) No 2445/82 of 8 September 1982 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	23
Commission Regulation (EEC) No 2446/82 of 8 September 1982 correcting Regulation (EEC) No 2373/82 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	25
Commission Regulation (EEC) No 2447/82 of 8 September 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	26
Commission Regulation (EEC) No 2448/82 of 8 September 1982 fixing the maximum export refund for raw sugar for the fourth partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 2013/82	28
Commission Regulation (EEC) No 2449/82 of 8 September 1982 fixing the maximum export refund for the seventh partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82	29
Commission Regulation (EEC) No 2450/82 of 8 September 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	30

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 331/82 of 11 February 1982 adjusting certain export refunds fixed in advance in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 2235/81 (OJ No L 41, 12. 2. 1982)	31
★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2290/82 of 19 August 1982 laying down detailed rules for the application of the additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for wine for the 1981/82 wine-growing year (OJ No L 245, 20. 8. 1982)	31

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2433/82**of 8 September 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 September 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	114.08
10.01 B II	Durum wheat	162.99 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	74.63 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	106.93
10.04	Oats	62.51
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	107.33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	15.39 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	104.21 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	172.97
11.01 B	Rye flour	118.75
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	265.71
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	186.52

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2434/82**of 8 September 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 September 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	6.31	6.31	6.84
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2435/82
of 8 September 1982
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2371/82 ⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 2395/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2371/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 2. 9. 1982, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1982 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	130.61	61.70
	2. Long grain	146.81	69.80
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	163.26	78.03
	2. Long grain	183.51	88.15
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	258.56	117.35
	2. Long grain	379.97	178.10
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	275.37	125.33
	2. Long grain	407.33	191.31
	III. Broken rice	39.76	16.88

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2436/82**of 8 September 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2372/82 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
2396/82 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 2. 9. 1982, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2437/82
of 7 September 1982
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of
simplified procedures for the determination of the
customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 3523/81⁽²⁾, and in
particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the
Commission shall periodically establish unit values for
the products referred to in the classification in the
Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria
laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the
elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the
unit values set out in the Annex to this Regulation
should be established in regard to the products in
question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regula-
tion (EEC) No 1577/81 are hereby established as set
out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10
September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 September 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 355, 10. 12. 1981, p. 26.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.1	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	1 392	252.11	72.92	202.61	21.15	40 794	80.43	16.98
1.2	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	1 493	269.98	78.22	216.75	22.73	44 009	86.34	18.25
1.3	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans of the species Phaseolus	4 570	826.54	239.48	663.56	69.59	134 731	264.32	55.87
1.4	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	473	85.66	24.78	68.85	7.18	13 862	27.33	5.77
1.5	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	5 680	1 027.18	297.62	824.63	86.49	167 437	328.48	69.43
1.6	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	401	72.97	20.88	58.80	6.07	11 746	22.87	4.88
1.7	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	7 922	1 439.13	411.94	1 159.69	119.81	231 650	451.02	96.33
1.8	07.01-71	07.01 K	Asparagus	24 159	4 388.70	1 256.23	3 536.53	365.36	706 427	1 375.41	293.79
1.9	07.01-73	07.01 L	Artichokes	4 078	737.57	213.71	592.13	62.10	120 229	235.87	49.85
1.10	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	1 073	194.86	56.14	156.14	16.32	31 539	62.09	13.28
1.11	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	638	116.02	33.20	93.49	9.65	18 675	36.36	7.76
1.12	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	1 996	362.63	103.80	292.22	30.19	58 372	113.65	24.27
1.13	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	942	171.23	49.33	137.20	14.34	27 714	54.56	11.67
1.14	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	2 072	374.83	108.60	300.92	31.56	61 101	119.87	25.33
1.15	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	937	169.52	49.12	136.09	14.27	27 634	54.21	11.46
2.1	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	1 869	339.54	97.19	273.61	28.26	54 654	106.41	22.72
2.2	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	3 056	552.66	160.13	443.68	46.53	90 087	176.73	37.35
2.3	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	7 705	1 399.69	400.65	1 127.91	116.52	225 301	438.66	93.69
2.4	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	8 951	1 626.10	465.45	1 310.35	135.37	261 745	509.61	108.85
2.5		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.5.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	2 294	414.85	120.20	333.05	34.93	67 623	132.66	28.04
2.5.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	2 158	392.07	112.22	315.94	32.64	63 110	122.87	26.24
2.5.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 617	293.82	84.10	236.77	24.46	47 296	92.08	19.66
2.6		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh ; clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.6.1	08.02-29		— Monreales and Satsumas	1 193	215.73	62.50	173.19	18.16	35 166	68.99	14.58
2.6.2	08.02-31		— Mandarins and Wilkings	1 395	253.38	72.96	202.89	21.20	40 696	80.30	17.02
2.6.3	08.02-32		— Clementines	1 085	196.26	56.86	157.56	16.52	31 993	62.76	13.26
2.6.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	2 960	537.72	153.91	433.31	44.76	86 554	168.52	35.99

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.7	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	1 294	235.12	67.30	189.46	19.57	37 846	73.68	15.73
2.8		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.8.1	ex 08.02-70		— white	2 138	388.52	111.21	313.07	32.34	62 538	121.76	26.00
2.8.2	ex 08.02-70		— pink	2 026	368.08	105.36	296.61	30.64	59 248	115.35	24.64
2.9	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	2 652	481.85	137.92	388.28	40.11	77 561	151.01	32.25
2.10	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	1 991	361.77	103.55	291.52	30.11	58 232	113.37	24.21
2.11	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	1 132	205.79	58.90	165.83	17.13	33 126	64.49	13.77
2.12	08.07-10	08.07 A	Apricots	961	174.59	49.99	139.70	14.51	28 149	54.95	11.68
2.13	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	3 840	697.29	200.88	558.74	58.42	112 858	222.19	47.52
2.14	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	4 938	896.67	258.22	718.00	75.02	144 020	284.17	60.25
2.15	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	4 191	758.00	219.63	608.53	63.82	123 559	242.40	51.24
2.16	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	838	152.23	43.57	122.67	12.67	24 504	47.70	10.19
2.17	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	2 790	504.64	146.21	405.13	42.49	82 260	161.38	34.11
2.18	08.09-11	ex 08.09	Water melons	651	118.27	33.85	95.30	9.84	19 037	37.06	7.91
2.19	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	1 629	296.07	84.74	238.58	24.64	47 656	92.78	19.81
2.20	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	15 283	2 776.33	794.70	2 237.24	231.13	446 892	870.09	185.85

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2438/82

of 8 September 1982

amending the arrangements for imports of certain textile products originating in Taiwan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1023/70 of 25 May 1970 establishing a common procedure for administering quantitative quotas ⁽¹⁾, and in particular Articles 2 and 11 thereof,

Whereas Community quantitative quotas for the importation of certain textile products originating in Taiwan were established by Commission Regulation (EEC) No 3020/77 ⁽²⁾ for the period 1 January 1978 to 31 December 1982; whereas those import arrangements were maintained by Council Regulation (EEC) No 255/78 ⁽³⁾, pending the introduction of definitive arrangements;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2604/78 ⁽⁴⁾, (EEC) No 1987/79 ⁽⁵⁾ and, most recently, (EEC) No 681/81 ⁽⁶⁾ adjusted the quotas for the years 1979 to 1982;

Whereas it has been found necessary to increase certain of the quantitative quotas established by Regu-

lation (EEC) No 681/81 to take account of the requirements of the Community market;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Quota Administration Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 681/81 is hereby amended in accordance with the Annex to this Regulation in respect only of the year 1982.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1982.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 124, 8. 6. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 357, 31. 12. 1977, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 39, 9. 2. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 10. 11. 1978, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 229, 11. 9. 1979, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 76, 21. 3. 1981, p. 1.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1982)	Description	Unit	Member States	Additional quantity (1982)
2	ex 55.09	55.09-01; 02; 11; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 19; 21; 29; 31; 33; 35; 37; 38; 39; 41; 49; 68; 69; 72; 73; 74; 76; 77; 78	Other woven fabrics of cotton : Unbleached or bleached	Tonnes	BNL	800
3	ex 56.07 A	56.07-04; 10; 20; 30; 39; 45; 51; 60; 68; 72; 82	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste): Unbleached or bleached of which :			
		55.09-01; 02; 11; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 19; 21; 29; 31; 33; 35; 37; 38; 39; 41; 49; 68; 69; 72; 73; 74; 76; 77; 78	Other woven fabrics of cotton : Unbleached or bleached	Tonnes	BNL	250

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2439/82
of 8 September 1982
amending Regulation (EEC) No 1641/71 as regards the quality standards for
dessert apples and pears

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1203/82 ⁽²⁾, and in
particular Article 2 (2) thereof,

Whereas the quality standards for dessert apples and
pears were fixed by Commission Regulation (EEC) No
1641/71 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1674/81 ⁽⁴⁾; whereas the tables setting out these stan-
dards cover a number of varieties; whereas these tables
should be adopted to include varieties with characteris-
tics corresponding to the definitions therein given;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Under the quality standards for apples and pears given
in the Annex to Regulation (EEC) No 1641/71, the
following amendment is hereby made to Table A
(colouring criteria for apples):

- the variety 'Jonagold' is deleted from Group B and
is added to Group C, after the variety 'Winston'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 172, 31. 7. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1981, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2440/82**of 8 September 1982****amending for the fourth time Regulation (EEC) No 1842/81 in respect of the grant of adjusted refunds in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Articles 16 (6) and 24 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1188/81 of 28 April 1981 laying down general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages and the criteria for fixing the amount of such refunds and amending Regulation (EEC) No 3035/80 concerning certain products not covered by Annex II to the Treaty⁽³⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1842/81⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 897/82⁽⁵⁾, lays down the procedure for granting adjusted refunds on cereals exported in the form of certain spirituous beverages;

Whereas Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1842/81 lays down that the payment declaration shall include the net weight of the products; whereas, moreover, Article 4 (3) of the same Regulation lays down that the cereals or malt employed must be of sound, merchantable quality;

Whereas Regulation (EEC) No 897/82 supplemented Regulation (EEC) No 1842/81 by adding detailed provisions relating to the moisture content of cereals; whereas it is also necessary to make analogous provisions relating to the moisture content of malt;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1842/81 is hereby replaced by the following:

'3. For the purposes of this Regulation the weight of cereals to be taken into consideration for calculation of the payment shall be the net weight, if the moisture content is not more than 16 %. If the moisture content of the cereals used is more than 16 % but not more than 17 % the weight to be taken into consideration shall be the net weight reduced by 1 %. If the moisture content of the cereals used is more than 17 % but not more than 18 % the reduction shall be 2 %. If the moisture content of the cereals used is more than 18 % the reduction shall be two percentage points for each percentage point of moisture above 16 %.

For the purposes of this Regulation the weight of malt to be taken into consideration for calculation of the payment shall be the net weight, if the moisture content is not more than 7 %. If the moisture content is more than 7 % but not more than 8 % the weight to be taken into consideration shall be the net weight reduced by 1 %. If the moisture content of the malt used is more than 8 % the reduction shall be two percentage points for each percentage point of moisture above 7 %.

The standard Community method for determining the moisture content of cereals and malt intended for production of the spirituous beverages referred to in Regulation (EEC) No 1188/81 shall be that shown in Annex II to Regulation (EEC) No 2731/75.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with respect to malt from 1 December 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 21. 4. 1982, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2441/82
of 7 September 1982
on the delivery of a consignment of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1037/82 of 26 April 1982 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1982 food-aid programme⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, a beneficiary organization has requested the delivery of a quantity of skimmed-milk powder for the Lebanon;

Whereas, therefore, delivery should be affected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾, as last

amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁵⁾; whereas in particular the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77 the intervention agency specified in the Annex shall deliver the skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

ANNEX ⁽¹⁾

Consignment	
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1037/82 (1982 programme) (EEC) No 1038/82
2. Beneficiary	ICRC
3. Country of destination	Lebanon
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German
6. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention delegation,
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	Entry into intervention stock after 1 April 1982
8. Markings on the packaging	A red cross 10 cm × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following markings : 'LEB-537 / Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution / Beirut'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 15 September 1982
10. Stage and place of delivery	Port of unloading either Beirut or Limassol ⁽⁴⁾
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾	ICRC delegation rue de Koweit, Hamra, RAS-Beyrouth, BP 7188, Beyrouth ⁽⁵⁾
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—

Notes

⁽¹⁾ This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

⁽²⁾ Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 625/78 ; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

⁽³⁾ See Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

⁽⁴⁾ The contract shall provide for unloading to take place at either Beirut or Limassol. The decision as to the actual port of unloading will be taken jointly with the ICRC delegation.

⁽⁵⁾ The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to :

Délégation de la Commission des Communautés européennes, BP 114008, Beyrouth.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2442/82
of 7 September 1982**

**amending Regulation (EEC) No 2819/79 making the importation of certain
textile products originating in certain third countries subject to Community
surveillance**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82
of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾,
and in particular Article 10 thereof,

Having consulted the Advisory Committee set up
under Article 5 of the said Regulation,

Whereas, by Commission Regulation (EEC) No
2819/79 ⁽²⁾, as extended by Regulation (EEC) No
3785/81 ⁽³⁾ and amended by Regulations (EEC) No
1656/81 ⁽⁴⁾ and (EEC) No 2208/82 ⁽⁵⁾, the Commission
made the import of certain textile products from
certain non-member countries subject to Community
surveillance;

Whereas, by Council Regulation (EEC) No 636/82 of
15 March 1982 ⁽⁶⁾, an arrangement has been estab-
lished, uniformly applicable in all the Member States,
for certain textile and clothing products reimported
into the Community after working or processing in
certain third countries;

Whereas the reasons which justified the introduction
of these measures in respect of imports from the Medi-
terranean countries which had signed Agreements

establishing preferential arrangements with the
Community no longer exist with regard to textile and
clothing products reimported into the Community
after working or processing in certain third countries;
whereas those measures should, therefore, be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The second sentence of Article 4, paragraph A of
Regulation (EEC) No 2819/79 is abolished.

Article 2

Commission Regulation (EEC) No 2819/79 is not
applicable to those textile and clothing products reim-
ported into the Community after being subjected to
outward processing operations which are accompanied
by a prior authorization issued in accordance with
Council Regulation (EEC) No 636/82.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 September
1982.

It shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 September 1982.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1981, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 23. 6. 1981, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 235, 10. 8. 1982, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 76, 20. 3. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2443/82

of 8 September 1982

abolishing the countervailing charge on certain varieties of plums originating in Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2360/82 of 27 August 1982⁽³⁾, introduced a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Romania;

Whereas for this product originating in Romania there were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these plums originating in Romania can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2360/82 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 253, 28. 8. 1982, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2444/82
of 8 September 1982
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2120/82 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2385/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2120/82 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 50.

⁽⁴⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1982 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	23·884
ex 12.01	Sunflower seed	27·758

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		September 1982	October 1982	November 1982	December 1982	January 1983	February 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	23·884	24·377	24·779	25·272	24·988	24·903
ex 12.01	Sunflower seed	27·758	28·341	28·842	29·320	29·358	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2445/82

of 8 September 1982

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82 ⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2120/82 of 30 July

1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2444/82 ⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 50.

⁽⁸⁾ See page 21 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1982 fixing the world market price for
colza, rape and sunflower seed

(ECU/100 kg)⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	22.999
ex 12.01	Sunflower seed	26.682

(ECU/100 kg)⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		September 1982	October 1982	November 1982	December 1982	January 1983	February 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	22.999	22.999	23.090	23.090	23.867	24.445
ex 12.01	Sunflower seed	26.682	26.682	26.764	26.869	27.414	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2.33379
1 ECU = Fl	2.57971
1 ECU = Bfr/Lfr	44.9704
1 ECU = FF	6.61387
1 ECU = Dkr	8.23400
1 ECU = £ Irl	0.691011
1 ECU = £	0.553333
1 ECU = Lit	1 326.30
1 ECU = Dr	66.5070

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2446/82
of 8 September 1982
correcting Regulation (EEC) No 2373/82 fixing the export refunds on products
processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas the export refunds on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2373/82 of 31 August 1982⁽⁵⁾;

Whereas verification has shown that an amount does not correspond with the measures submitted for the opinion of the management committee; whereas the Regulation in question must therefore be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the Annex to Regulation (EEC) No 2373/82 the amount '82.65 ECU' under subheading 23.03 A I is hereby replaced by '67.76 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2447/82

of 8 September 1982

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 2397/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2397/82 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2397/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 256, 2. 9. 1982, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	36.20	
	(b) Other	36.07	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.3620
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	33.30 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	33.18 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2448/82

of 8 September 1982

fixing the maximum export refund for raw sugar for the fourth partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 2013/82

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2013/82 of 20 July 1982 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2013/82, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the fourth partial invitation

to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the fourth partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2013/82 is hereby fixed at 35.133 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2449/82

of 8 September 1982

fixing the maximum export refund for the seventh partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2014/82 of 20 July 1982 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2014/82, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the seventh partial invitation

to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the seventh partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2014/82 is hereby fixed at 38.188 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2450/82
of 8 September 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2419/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 4. 9. 1982, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1982 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	42.21
	B. Raw sugar	39.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 331/82 of 11 February 1982 adjusting certain export refunds fixed in advance in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 2235/81

(Official Journal of the European Communities No L 41 of 12 February 1982)

Page 35, Article 1 (1), third line :

for: '1 July 1981',

read: '1 July 1982'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2290/82 of 19 August 1982 laying down detailed rules for the application of the additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for wine for the 1981/82 wine-growing year

(Official Journal of the European Communities No L 245 of 20 August 1982)

Page 11, Article 6, paragraph 6, first line :

for: 'This amount shall be paid within 15 days ...'

read: 'This amount shall be paid within 75 days ...'

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

